

**No. 17137**

---

**SPAIN  
and  
YUGOSLAVIA**

**Agreement on scientific and technical cooperation. Signed  
at Belgrade on 3 March 1978**

*Authentic texts: Spanish and Serbo-Croatian.  
Registered by Spain on 19 October 1978.*

---

**ESPAGNE  
et  
YOUGOSLAVIE**

**Convention relative à la coopération scientifique et tech-  
nique. Signée à Belgrade le 3 mars 1978**

*Textes authentiques : espagnol et serbo-croate.  
Enregistrée par l'Espagne le 19 octobre 1978.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SPAIN  
AND THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST FEDERAL RE-  
PUBLIC OF YUGOSLAVIA

---

The Government of the Kingdom of Spain and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia,

Desiring to promote and develop relations between the two countries in the fields of science and technology,

Believing that such co-operation will help to strengthen fruitful relations between the two countries,

Considering that it is in their common interest to encourage relations of scientific and technical co-operation,

Aware of the mutual advantages of such co-operation,

Bearing in mind the spirit of the Final Act of the Helsinki Conference on Security and Co-operation in Europe,<sup>2</sup>

Have decided to conclude the following Agreement on scientific and technical co-operation:

*Article 1.* 1. The Contracting Parties shall take steps designed to develop and promote scientific and technical co-operation for peaceful purposes between the two countries.

2. The Contracting Parties shall establish by agreement the sectors in which such scientific and technical co-operation is to take place, keeping in mind the interests of the organizations and institutions of both countries.

3. The sectors of co-operation agreed upon in accordance with the preceding paragraph shall be the subject of co-operation programmes to be agreed upon by the Contracting Parties. In addition to the said programmes, specific agreements defining various fields of co-operation may be concluded between the organizations and institutions of the two parties. The programmes and specific agreements shall establish, *inter alia*, the substance of the co-operation in a given sector, the duration of such co-operation, the allocation of work, the nature of the financing for the co-operation and the utilization of its results.

4. For the foregoing purposes, the Contracting Parties, in conformity with their respective legislation, shall furnish facilities and promote the establishment of relations between the respective bodies with a view to developing the co-operation provided for in this Agreement and to promoting the co-operation of those bodies in specific projects of common interest in the fields of science and technology.

---

<sup>1</sup> Came into force on 10 August 1978, after the Contracting Parties had informed each other by an exchange of diplomatic notes (on 27 June and 10 August 1978) of the fulfilment of the required legislative procedures, in accordance with article 5 (1), with retroactive effect from 27 June 1978, in conformity with the provisions of the said notes.

<sup>2</sup> *International Legal Materials*, vol. 14, 1975, p. 1292.

*Article 2.* With a view to developing scientific and technical co-operation, the Contracting Parties shall give special preference to the following aspects of co-operation, in accordance with their respective legislation in force:

- 1) Exchanges, visits and contacts between scientists and researchers of the two countries for the purpose of scientific and technical research, exchanges of views or lectures, including the use of laboratories, libraries and scientific documentation centres;
- 2) Invitations to scientists or experts of one Contracting Party to attend national or international conferences of a scientific or technical nature held in the territory of the other Contracting Party;
- 3) The preparation of studies, reports and analyses on various subjects relating to scientific and technical co-operation, as well as the joint elaboration and implementation of programmes and projects of common interest agreed upon by the Parties, including the exchange of information concerning the experience acquired by research institutes and scientific and technical organizations and the utilization and exchange of the results of the research carried out under agreements between the Contracting Parties or between the respective organizations and institutions of the two countries;
- 4) The exchange of films, books, periodicals and other scientific and technical publications between scientific and technical organizations and institutions.

*Article 3.* 1. In order to implement the co-operation programmes covered by this Agreement, the Contracting Parties shall endeavour to provide material assistance for training fellowships for scientists and researchers of one of the Parties at the other Party's scientific or research institutions or organizations.

2. The cost of the international travel of scientists and researchers involved in co-operation programmes or projects established by agreement between the Contracting Parties shall be borne by the Contracting Parties, or by the sending organizations or institutions, in accordance with their respective legislation.

3. Payment of living and travel expenses in the territory of the receiving country which arise out of the implementation of the said co-operation programmes or projects shall be determined by agreement in each case before the start of the programme or project, either between the Contracting Parties or through an agreement between the institutions or organizations directly involved in the implementation of the programme or project concerned.

4. Each Contracting Party shall provide in its territory to the persons referred to in this article the assistance and facilities required for the completion of their tasks, in conformity with its provisions in force.

*Article 4.* 1. In order to facilitate the implementation of this Agreement and of the specific programmes and agreements provided for in article 1, a Spanish-Yugoslav Mixed Commission on scientific and technical co-operation shall be established.

2. The Mixed commission shall meet alternately at Madrid and at Belgrade, in principle once a year and ordinarily every two years. If either Contracting Party so requests, the Mixed Commission shall be convened, within a period of not more than three months from the date of the request.

3. The Mixed Commission shall have the task of proposing measures designed to promote scientific and technical co-operation and of monitoring the implementation of the Agreement, the programmes and the special agreements.

4. At the end of each session of the Mixed Commission, a protocol, to be signed by the Chairmen of both delegations, shall be prepared.

5. Each delegation may be composed of representatives and experts in the fields to be considered at the Mixed Commission's meeting.

*Article 5.* 1. This Agreement shall enter into force as soon as the Contracting Parties have notified each other through the diplomatic channel that the conditions prescribed in their respective national legislation for its entry into force have been fulfilled.

2. This Agreement shall remain in force for five years and shall be tacitly renewed for successive periods of the same duration, unless either Contracting Party denounces it in writing, giving at least six months' notice before the date of its expiry.

3. If this Agreement is denounced, its provisions shall remain in force for the period and to the extent required to ensure that the programmes and specific agreements concluded on the basis of this Agreement are implemented.

DONE at Belgrade on 3 March 1978, in the Spanish and Serbo-Croatian languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Kingdom of Spain:

[Signed]

MARCELINO OREJA AGUIRRE  
Minister for Foreign Affairs

For the Government of the Socialist  
Federal Republic of Yugoslavia:

[Signed]

JOSIP WRHOVEC  
Federal Secretary for Foreign Affairs